

Rejoignez-nous !

Association Collectif Prouvènço - ZA Camp Jouven - Les Chênes Verts 13450 GRANS
Tél. 04 90 50 49 12 • collectifprovence@gmail.com • www.collectifprovence.com

UNO REGION • UNO IDENTITA • UNO LENGO

Collectif Prouvènço

→ Ce que nous sommes
Ço que sian

Association de défense et de promotion de la langue et de la culture provençales, le *Collectif Prouvènço* représente près de 8 000 adhérents, 150 associations et plus de 120 communes. C'est un mouvement démocratique, apolitique, laïc, pluriel et respectueux des institutions de la République Française.

La vocation du *Collectif Prouvènço* est de protéger, perpétuer, diffuser et promouvoir la culture provençale à travers sa langue, ses coutumes et ses traditions, tout en s'inscrivant dans la modernité.

→ Le provençal,
langue de la Provence

En juin 2016, le Conseil Régional Provence-Alpes-Côte d'Azur a reconnu à l'unanimité le provençal (avec le gavot et le nissart) comme langue(s) de son territoire. Le provençal est une langue à part entière, avec sa grammaire, ses dictionnaires, sa littérature, 500 000 locuteurs... et son Prix Nobel de Littérature : Frédéric Mistral.

Pourtant, le provençal n'est pas reconnu comme « langue de France » par l'état car assimilé à l'occitan. Une injustice que nous dénonçons.

« Quau tèn la lengo,
tèn la clau... »

Frédéric Mistral



FONDATION DU PATRIMOINE

www.fondation-patrimoine.org/15794

Faites un don défiscalisé, pour la restauration du Mas Saint-Paul à Cheval-Blanc, siège de l'Observatoire de la langue et de la culture provençales.

ADHÉSION

- Adulte • 15 €
- de 18 ans • 5 €
- Famille • 20 €
- Entreprise • 30 €
- Petite association • 30 €
- Grande association • 50 €

ABONNEMENT MAGAZINE ME DISON PROUVÈNÇO POUR 4 N° (1 AN)

Trimestriel bilingue français-provençal (72 p.)

- Abonnement normal • 16 €
- Abonnement soutien • 32 €
- Abonnement réduit* • 13 €
- 5 abonnements • 65 €
- 10 abonnements • 120 €



* étudiant, chômeur.

Noum e pichot noum.....

Adrèisso

Code Poustau

Vilo

Tel. Courrièl

Collectif Provence - ZA Camp Jouven Les Chênes Verts 13450 GRANS - Tél. 04 90 50 49 12

www.collectifprovence.com/boutique

Association Collectif Prouvènço - ZA Camp Jouven - Les Chênes Verts 13450 GRANS

Tél. 04 90 50 49 12 • collectifprovence@gmail.com • www.collectifprovence.com

Ce que nous faisons Ço que fasèn



- Action militante : sensibilisation des élus, des décideurs et des citoyens pour la reconnaissance officielle de la langue provençale.
- Événementiel : festivals, forums, manifestations culturelles...
- Edition : dictionnaire français/provençal *Le Coupier* ; traduction en provençal des albums de Tintin ; livres sur l'histoire de la Provence (*Sang & Or : un drapeau européen pour la Provence*) ; magazine bilingue *Me Dison Prouvènço...*
- Création de l'Óusservatòri - *L'Observatoire de la Langue et de la Culture Provençales.*

Ce que nous voulons Ço que voulèn



- Reconnaissance par l'État du provençal en tant que langue à part entière.
- Reconnaissance de l'exception culturelle provençale.
- Généralisation du provençal mistralien au sein des écoles de Provence.
- Enseignement du provençal sous la tutelle de la Région.
- Création d'un CAPES de langues d'Oc option provençal.



Manifestation « *Gardaren Prouvènço !* »
Arles, le 24 octobre 2015 :
7 000 manifestants, 300 associations, 100 élus...



L'Observatoire de la Langue et de la Culture Provençales L'Óusservatòri

Le *Collectif Prouvènço* arrive aujourd'hui à une phase importante de son action avec la création, au Mas Saint-Paul, dans la commune de Cheval-Blanc (84), d'un lieu de convergence de la culture provençale mistralienne.

L'Óusservatòri :

- Un lieu de vie de la langue provençale.
- Un centre culturel tourné vers l'avenir.
- Un lieu de mémoire regroupant un fonds documentaire.
- Un centre de ressources (médiathèque).
- Un centre de formation pour animateurs de cours de provençal.
- Un prestataire de services pour la traduction, la toponymie, les recherches sur le patrimoine...
- Un espace de création, d'expression et de diffusion artistique (musique, théâtre, expositions, conférences...).

L'Observatoire se développera avec l'aide de tous les acteurs de la culture mistralienne. Cette implication permettra de faire rayonner la Provence et de la placer au même niveau que les grandes régions linguistiques de France.

Financement de la réhabilitation du Mas Saint-Paul :
Conseil Régional, CD84, CD13, mécénat, engagement citoyen via la Fondation du Patrimoine.
Maîtrise d'ouvrage : commune de Cheval-Blanc.

www.collectifprovence.com - www.observatoire-provence.fr